



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/HRC/WG.6/1/CZE/3  
6 March 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Рабочая группа по универсальному периодическому обзору  
Первая сессия  
Женева, 7–18 апреля 2008 года

РЕЗЮМЕ, ПОДГОТОВЛЕННОЕ УПРАВЛЕНИЕМ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО  
ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 15 с) ПРИЛОЖЕНИЯ К  
РЕЗОЛЮЦИИ 5/1 СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА\*

**Чешская Республика**

Настоящий доклад представляет собой резюме материалов<sup>1</sup>, направленных шестью заинтересованными сторонами в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует структуре общих руководящих принципов, принятых Советом по правам человека. Он не содержит никаких мнений, суждений или соображений со стороны Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), а также никаких оценок или решений в связи с конкретными утверждениями. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками, а первоначальные тексты по возможности оставлены без изменений. Неполный объем данных или недостаточно тщательное рассмотрение конкретных вопросов может объясняться отсутствием информации от заинтересованных сторон по этим конкретным вопросам. Полные тексты всех полученных материалов имеются на вебсайте УВКПЧ. Поскольку периодичность обзора для первого цикла составляет четыре года, информация, отраженная в настоящем докладе, в основном относится к событиям, имевшим место после 1 января 2004 года.

\* Настоящий документ до его передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

## **I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И РАМОЧНАЯ ОСНОВА**

### **A. Объем международных обязательств**

1. Организация "Международная амнистия" (МА) выразила беспокойство в связи с недостаточно активной ратификацией международных договоров по правам человека, что имеет особую актуальность после принятия Чешской Республикой соответствующих обязательств до ее избрания в качестве члена Совета ООН по правам человека. В частности, речь идет о Римском статуте Международного уголовного суда. МА рекомендовала Чешской Республике ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда, Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей<sup>2</sup>.

### **B. Конституционная и законодательная основа**

2. В своем совместном представлении Центр по жилищным правам и выселениям, Европейский центр по защите прав рома, Фонд за мир и развитие и организация "Взаемне соужити" ("Совместная жизнь") (COHRE/ERRC/PDF/LT) заявили, что Чешская Республика не выполнила свои обязательства по уважению, защите и осуществлению для всех лиц, находящихся на ее территории и под ее юрисдикцией, прав, признанных в соответствии с международным правом прав человека, без какой бы то ни было дискриминации, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства. Государство обязано положить конец дискриминации всеми надлежащими средствами, включая законодательство, однако законодательный орган Чехии еще не принял всеобъемлющего закона по борьбе с дискриминацией, а большинство секторов, на которые в соответствии с международным правом прав человека распространяется запрещение дискриминации, до сих пор не защищены каким-либо имеющим исковую силу и закрепленным во внутреннем праве запретом расовой дискриминации<sup>3</sup>. Сожаление в связи с непринятием давно назревшего законодательства по борьбе с дискриминацией также было выражено Комиссаром по правам человека Совета Европы (КПЧ СЕ)<sup>4</sup>. В более подробной информации, представленной организацией "Глобальные права" и Международной ассоциацией лесбиянок и гомосексуалистов - Европа (МАЛГ), отмечается, что в мае 2006 года парламент отклонил законопроект о борьбе с дискриминацией, целью которого являлось установление широкого запрета на дискриминацию по признакам, закрепленным в антидискриминационном законодательстве Европейского союза. МАЛГ дополнительно указала, что новое предложение, утвержденное правительством 11 июня 2007 года, в

настоящее время находится на рассмотрении парламента. МАЛГ рекомендовала государству рассмотреть вопрос о принятии данного законопроекта по борьбе с дискриминацией с целью повышения уровня и обеспечения равной для всех материально-правовой и процессуальной защиты от дискриминации по всем признакам, по которым установлен запрет на дискриминацию<sup>5</sup>.

3. МАЛГ отметила, что, несмотря на конституционный запрет дискриминации по широкому кругу признаков, к числу которых в соответствии с ее толкованием следует отнести и сексуальную ориентацию, горизонтальная применимость соответствующего положения является ограниченной. Непосредственно сослаться на него можно лишь в случаях, когда дискриминация затрагивает основные гражданские и политические права, но не в отношении экономических или социальных прав. В случаях, когда на него можно сослаться, действительно существует возможность обеспечения его применения как в отношении частных, так и государственных субъектов, хотя подача исков в Конституционный суд допускается только в отношении государства. Конституционный запрет на дискриминацию не распространяется на социальную защиту, если по вопросу, в связи с которым выдвигаются обвинения в дискриминации, в законе не закреплено соответствующее право, а также на образование и здравоохранение. Согласно МАЛГ ограниченность сферы применения конституционных положений, обеспечивающих защиту от дискриминации, в том числе по признакам сексуальной ориентации, создает существенные ограничения для применения статьи 26 МПГПП, в которой признано, что "Все люди равны перед законом и имеют право без всякой дискриминации на равную защиту закона", а также пункта 2 статьи 2 МПЭСКП, предусматривающего, что "права, провозглашенные в настоящем Пакте, будут осуществляться без какой бы то ни было дискриминации [...]". Действующим законодательством Чешской Республики всем людям не гарантирована равная и эффективная защита от дискриминации, в первую очередь в осуществлении ими экономических и социальных прав<sup>6</sup>.

### **С. Институциональная и правозащитная структура**

4. Уполномоченный Чешской Республики по правам человека сообщил, что в соответствии с Законом № 349/1999 об Уполномоченном по правам человека Уполномоченный Чешской Республики по правам человека принимает меры по защите лиц от действий официальных органов и других учреждений, выполняющих функции государственного управления, в случае если такие действия противоречат закону или даже если они не противоречат закону, но являются ошибочными, необоснованными или неверными<sup>7</sup>.

## II. ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА МЕСТАХ

### A. Осуществление международных обязательств в области прав человека

#### 1. Равенство и недискриминация

5. В документе SOHRE/ERRC/PDF/LT содержится информация, согласно которой проживающие в Чешской Республике рома на практике регулярно подвергаются дискриминации почти во всех сферах их жизни. Кроме того, в последние годы и вплоть до настоящего времени расовая дискриминация в отношении рома оставалась практически полностью безнаказанной, как и лица, создающие препятствия усилиям рома, направленным на осуществление права на равенство; причиной для беспокойства является, с одной стороны, i) непосредственная озабоченность в связи с неприятием надлежащего закона, устанавливающего запрет на расовую и другие формы дискриминации, а с другой - ii) тот факт, что государство допускало и в некоторых случаях активно поощряло крайние формы систематического исключения рома из жизни общества<sup>8</sup>. МА также представила информацию о том, что рома по-прежнему подвергаются дискриминации как со стороны государственных должностных лиц, так и частных лиц, и призвала Чешскую Республику принять надлежащие и эффективные меры по борьбе с дискриминацией и насилием в отношении рома и обеспечению равного доступа к образованию, жилью, медицинскому обслуживанию и занятости<sup>9</sup>.

6. МАЛГ отмечает, что в 2006 году в Чешской Республике принят Закон о зарегистрированном партнерстве в интересах однополых пар, но, несмотря на столь позитивные изменения законодательства, по-прежнему имеют место случаи дискриминации в отношении лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов (ЛГБТ), а также другие нарушения прав человека данной группы в стране<sup>10</sup>.

7. Согласно МАЛГ в настоящее время в Уголовном кодексе отсутствуют положения, позволяющие рассматривать ненависть на почве гомофобии в качестве отягчающего обстоятельства в случае посягательства на жизнь или физическую неприкосновенность жертвы по мотивам сексуальной ориентации жертвы или ее половой идентичности, как это предусмотрено уголовным законодательством в случае совершения преступления по расовым мотивам. Таким образом, государство не предоставляет надлежащую защиту от посягательств по мотивам гомофобии. МАЛГ рекомендует включить сексуальную ориентацию и гендерную идентичность в перечень отягчающих обстоятельств, содержащийся в проекте уголовного кодекса, подготовка которого ведется в настоящее время, с целью обеспечения более высокой степени защиты от нарушений и преследования лиц, относящихся к категории ЛГБТ<sup>11</sup>.

8. МАЛГ также представила информацию о наличии существенных проблем, касающихся прав однополых партнеров, а также их родительских прав. Несмотря на принятие Закона о зарегистрированном партнерстве, в данный закон был внесен ряд поправок в форме ограничительных или даже предусматривающих дискриминацию статей<sup>12</sup>. Кроме того, МАЛГ отмечает, что, хотя с 2006 года в Чешской Республике однополым парам разрешено вступать в официальные отношения (зарегистрированное партнерство), зарегистрированные пары находятся в менее благоприятном положении по сравнению с брачными парами применительно к осуществлению ряда таких основных прав, как право на совместное владение имуществом и право на наем жилья, и не пользуются правами на совместное налогообложение и получение пенсии по случаю потери кормильца. Согласно информации МАЛГ, аналогичные положения содержатся в Законе о семье, в соответствии с которым усыновление (удочерение) разрешается только брачным парам и не допускается для зарегистрированных партнеров<sup>13</sup>.

9. Согласно МАЛГ транссексуалы сталкиваются в Чешской Республике с существенными проблемами в связи с обеспечением "непрерывности" своего правового статуса из-за системы национальных идентификационных номеров<sup>14</sup>.

## **2. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность**

10. В документе SOHRE/ERRC/PDF/LT сообщается, что в последние годы в Чешской Республике частными лицами, а также государственными органами был совершен ряд действий, которые поставили под угрозу жизнь лиц из числа рома<sup>15</sup>. МА сообщает о случаях насилия в отношении рома, совершенного молодыми людьми, придерживающимися расистских взглядов. Ранее эти лица уже были осуждены за аналогичные правонарушения, но им были вынесены лишь мягкие приговоры или приговоры с отсрочкой исполнения<sup>16</sup>. Согласно дополнительной информации КПЧ СЕ, сотрудники полиции и прокурорские работники все чаще учитывают расовые или этнические мотивы некоторых преступных деяний и в этой связи следует надеяться, что относительно большое число расследований, проводимых органами полиции в этой области, приведет к увеличению числа лиц, привлекаемых к уголовной ответственности, и к назначению наказаний, соразмерных тяжести данного вида преступлений и позволяющих в достаточной степени сдерживать их совершение в будущем<sup>17</sup>.

11. МА выразила беспокойство в связи с продолжающимися поступать сообщениями о жестоком обращении должностных лиц правоохранительных органов с представителями маргинальных групп, например с рома, а также с иностранными гражданами, в которых, в частности, утверждается, что некоторые случаи такого обращения не стали предметом

надлежащего расследования. МА настоятельно призвала к проведению руководством органов полиции незамедлительного расследования всех случаев жестокого обращения и привлечению виновных в их совершении к суду в соответствии с международными нормами в отношении справедливого судебного разбирательства<sup>18</sup>.

12. В резолюции, принятой 15 марта 2006 года, Комитет министров Совета Европы предложил Чешской Республике и впредь прилагать усилия по борьбе со всеми случаями нетерпимости или проявления враждебности со стороны полиции в отношении рома путем проведения более эффективной подготовки кадров и принятия мер по повышению информированности, а также посредством более эффективного, беспристрастного, независимого надзора за деятельностью полиции<sup>19</sup>.

13. В документе COHRE/ERRC/PDF/LT отмечается, что власти Чехии по-прежнему не предоставляют рома и правозащитникам надлежащей защиты от насилия по расовым мотивам, совершаемого членами националистических-экстремистских движений и "групп бдительности" и сочувствующими им лицами<sup>20</sup>.

14. Кроме того, в документе COHRE/ERRC/PDF/LT также отмечается, что регулярные и систематические нарушения прав человека рома, совершаемые в Чешской Республике, усугубляются тем фактом, что пропитанные ненавистью выступления, направленные против рома, являются обычными для общественного дискурса в стране. Направленные против рома заявления представляют собой обычный и зачастую неотъемлемый атрибут общественной жизни в Чешской Республике, а должностные лица столь высокого уровня как премьер-министр, президент, сенаторы (включая членов сенатского Комитета по правам человека), другие члены кабинета и многие должностные лица на местном уровне либо выступали с направленными против рома заявлениями, либо не препятствовали выступлениям, унижающим достоинство рома. Все это формирует среду, благоприятствующую насыщению чатов в Интернете и других публичных форумов злобными выпадами против рома. Отдельные лица практически никогда не привлекались к ответственности по фактам заявлений, направленных против рома<sup>21</sup>.

15. По вопросу о стерилизации женщин Уполномоченный по правам человека сообщил, что в ходе своего расследования он пришел к выводу о том, что во всех рассмотренных случаях можно выявить изъяны в соблюдении правовых требований в отношении получения согласия стерилизуемых лиц. В рамках расследования Уполномоченного по правам человека были собраны свидетельства, согласно которым при осуществлении политики ассимиляции, проводимой государством, женщин из числа рома также побуждали сократить число детей и приблизить их представления к современным представлениям большинства населения в отношении модели функционирования семьи.

Стерилизация являлась одним из предложенных методов, а возможность получения относительно высокого социального пособия играла роль стимула в принятии решения женщинами из числа рома о прохождении стерилизации. Уполномоченный по правам человека рекомендовал Палате депутатов принять нормативный акт, предусматривающий необходимость получения согласия до проведения стерилизации по медицинским показаниям или по другим, помимо медицинских, причинам в рамках правовой нормы об информированном согласии<sup>22</sup>.

16. В связи с тем же вопросом в документе COHRE/ERRC/PDF/LT содержится дополнительная информация, согласно которой рядом затрагиваемых лиц были поданы гражданские иски о возмещении ущерба. Представляющие организации располагают информацией о двух случаях, в которых по решению судов истцам была выплачена денежная компенсация, и еще об одном случае, в котором суд распорядился, чтобы соответствующее лечебное учреждение принесло извинения в письменном виде. Согласно документу COHRE/ERRC/PDF/LT, Уполномоченный по правам человека в связи с рядом случаев, в которых, возможно, был нарушен уголовный закон, выдвинул уголовные обвинения, однако до настоящего времени прокурорские работники Чехии отклоняли все обвинения такого рода. В документе COHRE/ERRC/PDF/LT указывается, что чешскому законодателю необходимо принять акт, содержащий комплекс административных средств защиты на основе практики, применяемой другими странами, где полностью признано наличие упомянутых методов и предусмотрены соответствующие средства защиты в подобных случаях<sup>23</sup>. Представляющие организации отметили, что чешский законодатель по-прежнему не продемонстрировал своей готовности создать такой механизм. В этой связи МА настоятельно рекомендовала Чешской Республике принять конкретные меры по прекращению практики принудительной стерилизации женщин и принять соответствующее законодательство, предусматривающее выплату надлежащей компенсации<sup>24</sup>.

17. Кроме того, как отмечается в документе COHRE/ERRC/PDF/LT, отсутствие реакции со стороны государственных должностных лиц высокого уровня по этим вопросам означает, что в настоящее время подавляющим большинством чешских граждан жертвы рассматриваются в качестве лиц, которым, судя по всему, было предложено пройти применявшееся к ним лечение и которые получили в этой связи льготы или нуждались в таком лечении. Некоторые из жертв принудительной стерилизации, являющиеся гражданами Чехии или проживающими там на постоянной основе лицами, были подвергнуты принудительной стерилизации в Словакии (принудительная стерилизация проводилась как чешскими, так и словацкими медицинскими работниками в период существования Чехословакии, а также в последующий период). Должностным лицам Чехии неоднократно настоятельно рекомендовалось обсудить данный вопрос со своими

словацкими коллегами, с тем чтобы добиться отправления правосудия в интересах лиц, понесших ущерб в Словакии, но которые в настоящее время находятся под юрисдикцией Чехии. До сих пор, в соответствии с информацией, содержащейся в документе SOHRE/ERRC/PDF/LT, со стороны должностных лиц Чехии не было проявлено видимых усилий, направленных на решение этих вопросов<sup>25</sup>.

18. Уполномоченный по правам человека сообщил, что в течение длительного времени поступали жалобы на условия содержания в тюрьмах, в частности в связи с подачей ходатайств о переводе в другое пенитенциарное учреждение, применением насилия со стороны заключенных и надзирателей, отсутствием надлежащего рациона питания, отсутствием работы для лиц, содержащихся под стражей, а также в связи с вопросами трудовой деятельности и вознаграждения за нее и недостатками в плане образования и медицинских услуг для заключенных<sup>26</sup>.

19. По вопросу о жестоком обращении Европейский комитет по предупреждению пыток (КПП) в своем докладе правительству Чехии о посещении, проведенном в 2006 году, выразил беспокойство в связи с утверждениями о случаях жестокого обращения с применением физического насилия непосредственно к заключенным со стороны надзирателей блока D тюрьмы в Вальдице. До сведения делегации была также доведена информация об утверждениях, касающихся издевательств со стороны сотрудников пенитенциарных учреждений над заключенными в ходе медицинских консультаций в тюрьме в Мирове и в блоке E тюрьмы в Вальдице. КПП рекомендовал принять для персонала тюрем четкие инструкции в отношении неприемлемости всех форм жестокого обращения, за которые будут назначаться строгие наказания<sup>27</sup>. Государство представило ответ на эти рекомендации<sup>28</sup>.

20. Кроме того, КПП привел информацию, согласно которой запугивание/насилие между заключенными является распространенным явлением в блоках D и E тюрьмы в Вальдице и что дополнительная информация с утверждениями такого рода получена в отношении некоторых других пенитенциарных учреждений. В случае тюрьмы в Вальдице делегация смогла задокументировать ряд случаев физического и сексуального насилия заключенных в отношении других заключенных. Из бесед с персоналом блока D делегация выяснила, что нередко возникает необходимость в перемещении некоторых уязвимых заключенных из одного спального помещения в другое, поскольку они не могут находиться в одном помещении с другими заключенными. Как стало известно, ряд таких заключенных, содержащихся в блоках D и E, постоянно подвергаются изнасилованиям и сексуальным злоупотреблениям, в связи с чем их перемещают в другое спальное помещение или камеру. Кроме того, делегация выразила беспокойство в связи с тем, что уязвимые заключенные, которые совершенно очевидно подвергались физическому



насилию и изнасилованиям в блоке D, впоследствии переводились в блок E, поскольку они рассматривались в качестве "проблемных" заключенных. Кроме того, делегация выяснила, что эти заключенные нередко размещались в одной камере с лицами, о которых известно, что они совершали акты насилия и/или изнасилования в отношении других заключенных. Изучение личных дел и проведение собеседований с заключенными (как с предполагаемыми виновниками, так и с потерпевшими) подтвердили эти выводы. КПП обратился к властям с призывом провести тщательное рассмотрение вопроса об обращении с уязвимыми заключенными, которые содержатся в блоке E тюрьмы в Вальдице<sup>29</sup>. Государство представило ответ на эти рекомендации<sup>30</sup>.

21. МА выразила беспокойство в связи с действующим законодательством, касающимся использования так называемых "клеток-коек". Это оборудование используется для умирения пациентов, находящихся в психиатрических больницах и социальных учреждениях по уходу за лицами с психическими отклонениями. МА считает, что использование "клеток-коек" и отказ детям в надлежащей реабилитации и уходе могут приобретать форму жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения. Согласно МА министерство по социальным вопросам Чехии признало использование "клеток-коек" и заявило, что внутренним законодательством прямо не запрещается такая форма умирения. Кроме того, в качестве причины существования такого негативного явления министерство упомянуло о бюджетных ограничениях на наем квалифицированного персонала. В условиях отсутствия законодательства, регулирующего применение мер изоляции и других опасных спецсредств, имеются причины для беспокойства в том смысле, что даже в случае ликвидации "клеток-коек" вместо них будут применяться меры изоляции и усиленная терапия психотропными лекарственными препаратами. Властям еще предстоит провести столь необходимую реформу в системе лечения психических заболеваний, включая создание на местном уровне учреждений, альтернативных лечению в психиатрических стационарах и социальных учреждениях по уходу за больными. В этой связи МА заявила, что в мае 2005 года чешский парламент принял поправку к Закону о социальных услугах об использовании спецсредств во всех социальных учреждениях по уходу, в том числе "клеток-коек". Хотя объявленной целью данного закона является регулирование использования спецсредств, фактически им легализуется использование таких методов умирения. Кроме того, в поправке не предусматривается ни контроль за выполнением распоряжения об использовании спецсредств, ни сроки его действия, ни какие-либо механизмы подачи жалоб потерпевшими. МА обратилась к Чешкой Республике с призывом принять соответствующее законодательство о реформе в системе функционирования психиатрических лечебниц и о прямом запрете любого лечения, которое может рассматриваться в качестве бесчеловечного или унижающего достоинство, в частности использования "клеток-коек"<sup>31</sup>.

22. КПЧ СЕ в своем докладе 2006 года о последующих мерах в отношении Чешской Республики приветствовал предоставление новых полномочий Уполномоченному по правам человека с целью усиления защиты лиц, лишенных свободы (в том числе инвалидов с умственными расстройствами и заболеваниями), от пыток или бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания. Комиссар с удовлетворением принял к сведению информацию о том, что Уполномоченный по правам человека уже проводит работу в этой области и что его управлению уже выделены средства для надлежащего осуществления предоставленных новых полномочий. Комиссар настоятельно рекомендовал государственным органам рассмотреть вопрос о создании на базе общин учреждений для проведения лечения, альтернативного лечению в психиатрических стационарах и социальных учреждениях по уходу за больными. Следует принять нормы, содержащие прямой запрет на использование "клеток-коек"<sup>32</sup>.

23. В связи с вопросом о задержании незаконных мигрантов КПЧ СЕ приветствовал усилия, прилагаемые государством по улучшению материального положения в центрах приема просителей убежища и по созданию новых центров для несопровождаемых несовершеннолетних, беженцев и семей. Комиссар с удовлетворением отметил, что управление центрами временного содержания было передано от органов полиции специализированному агентству и что дети в возрасте до 15 лет не направляются в такие центры, а посещают обычную школу. Комиссар вновь настоятельно рекомендует Чешской Республике отменить жесткий режим содержания в центрах и провести дальнейшее сокращение максимального срока содержания незаконных мигрантов, в частности лиц в возрасте от 15 до 18 лет<sup>33</sup>. Государство представило замечания на эти рекомендации<sup>34</sup>.

24. Глобальная инициатива за искоренение всех видов телесных наказаний детей (ГИИТНД) отметила, что законом допускается телесное наказание детей в семье. Дети по закону защищены от физического и психического насилия в соответствии с Законом о социальной и правовой защите детей (с поправками 2002 года) и "от жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания" в соответствии с Хартией основных прав и свобод (1992 год). Взаимоотношения в семье регулируются Законом о семье (1993 год с поправками 1998 года), в соответствии с которым родители имеют право на применение надлежащих мер, не ущемляющих достоинство ребенка или не представляющих опасности для здоровья ребенка или для его физического, эмоционального, интеллектуального и морального развития. Не установлен прямой запрет на применение телесных наказаний в школах. В уголовной системе применение телесных наказаний в качестве наказания за преступление является незаконным, но оно не запрещено в прямой форме в качестве дисциплинарной меры воздействия в учреждениях

уголовно-исполнительной системы. Правилom № 345/1999 Правил исполнения наказаний в виде лишения свободы предусмотрено право на защиту от "необоснованного" насилия и ущемления человеческого достоинства (раздел 35). Отсутствует прямой запрет на применение телесных наказаний в учреждениях альтернативного ухода. ГИИТНД рекомендовала в неотложном порядке принять законодательство о запрете телесных наказаний детей во всех учреждениях, а также в семьях<sup>35</sup>.

### **III. ОТПРАВЛЕНИЕ ПРАВОСУДИЯ И ВЕРХОВЕНСТВО ПРАВА**

25. Согласно документу SOHRE/ERRC/PDF/LT, широкий круг фактологических данных указывает на существующий в Чешской Республике системный сбой в обеспечении прав на равное обращение в административном и уголовном судопроизводстве, имеющих юридически важное значение для осуществления основных прав человека. В связи с хронической неспособностью устранить крайние формы социальной изоляции, к которой привели усилия государства, направленные на лишение чешского гражданства рома, имевших чехословацкое гражданство и проживавших в Чешской Республике в период распада Чехословакии, а также ввиду проявившейся впоследствии неспособностью должным образом ликвидировать последствия действий государства, приведших к изоляции, возникают вопросы относительно наличия возможности у всех лиц, проживающих в Чешской Республике пользоваться равным признанием их правосубъектности<sup>36</sup>.

26. Уполномоченный по правам человека сообщил, что сотрудники его управления без предварительного уведомления посетили 19 полицейских участков и провели инспекцию в общей сложности 110 камер, оборудованных в полицейских участках. Уполномоченный по правам человека пришел к выводу о том, что право лиц, помещенных в камеры полицейских участков, на получение информации о своих правах и обязанностях соблюдается не во всех случаях<sup>37</sup>.

#### **4. Право на неприкосновенность частной жизни, вступление в брак и семейную жизнь**

27. В документе SOHRE/ERRC/PDF/LT отмечается, что порядок и практика произвольного отобрания детей из числа рома у их биологических родителей и их направление в государственные учреждения или другие учреждения альтернативного ухода ставят под серьезное сомнение соблюдение Чешской Республикой международного права прав человека<sup>38</sup>.

28. Согласно информации Уполномоченного по правам человека не решается вопрос об отказе детям в контактах с их родителем или родителями со стороны лиц, которым в соответствии с решением суда поручено попечение над ребенком<sup>39</sup>.

29. Уполномоченный по правам человека также отметил, что в социальных учреждениях по уходу пациенты не могут осуществлять в достаточной степени свое право на частную жизнь, что в учреждениях для длительного пребывания пациентов должным образом не соблюдается правовой статус пациентов и что в этих учреждениях явно игнорируется право на неприкосновенность частной жизни<sup>40</sup>.

## **5. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда**

30. КПЧ СЕ подчеркнул, что с учетом сохранения высокого уровня безработицы среди рома Комиссар настоятельно рекомендовал обеспечивать эффективное осуществление на практике нового законодательства, предусматривающего защиту от дискриминации в сфере занятости<sup>41</sup>.

## **6. Право на социальное обеспечение и достаточный жизненный уровень**

31. Уполномоченный по правам человека затронул общий вопрос, касающийся "социального жилья", его неурегулированности в чешской правовой системе, его значения в плане возможной социальной изоляции и его роли для соблюдения права на уважение неприкосновенности частной и семейной жизни<sup>41</sup>.

32. МА в связи с положением рома отметила, что дискриминационная практика в их отношении на государственном и частном рынке аренды жилья зачастую приводит к тому, что они не имеют возможности для получения жилья даже в случаях, когда они могут представить финансовые гарантии, вследствие чего они нередко проживают в сегрегированном жилье, не отвечающим установленным нормам. Внешне нейтральные требования в отношении критериев предоставления жилья, например с учетом должного уровня образования всех членов семьи, обращающейся за получением жилья, в непропорционально высокой степени затрагивает рома, уровень образования которых зачастую ниже уровня этнических чехов<sup>43</sup>. В документе COHRE/ERRC/PDF/LT дополнительно отмечается, что недавно принятыми в Чехии законами, регулирующими отношения в жилищной сфере, открыто допускается произвольное вмешательство в частную жизнь любого квартиросъемщика со стороны муниципальных органов и частных домовладельцев. В нем указывается, что рома относятся в Чешской Республике к группе, находящейся в особо неблагоприятном положении, и что домовладельцы систематически вмешиваются в их частную жизнь<sup>44</sup>.

33. КПЧ СЕ заявил, что позитивно оценивает деятельность по интеграции рома в общины, усилия по устранению отчуждения между исключенными из общества рома и широкими слоями чешского общества и поддержку, оказываемую культуре и языку рома. Комиссар отметил, что власти и общество все больше осознают трудности и потребности рома/цыган. Вместе с тем, несмотря на ряд успехов, выдвинутые инициативы пока оказывают лишь ограниченное влияние на сокращение масштабов социальной изоляции широких слоев рома<sup>45</sup>. В документе COHRE/ERRC/PDF/LT отмечается, что все большее число рома проживают без связи с остальным населением в изолированных в социальном смысле кварталах, условия в которых не отвечают установленным нормам и которые расположены на окраинах городов. Ни одна мера национального правительства не позволила добиться эффективного противодействия силам, отстаивающим расовую сегрегацию в жилищной сфере<sup>46</sup>. КПЧ СЕ считает необходимым создать эффективные механизмы по недопущению применения процедур, предусматривающих предъявление завышенных социальных требований городскими и муниципальными органами в связи с удовлетворением жилищных потребностей. В частности, чешским властям следует более активно вмешиваться в ситуации, когда в процессе реализации жилищных проектов в интересах рома создаются препятствия со стороны местных органов власти. Кроме того, следует принять или усилить антидискриминационное законодательство в области частного и государственного жилья и принять особые меры, с тем чтобы внешне нейтральные критерии распределения жилья отрицательно не сказывались на населении рома<sup>47</sup>. Государство представило свои замечания в связи с этими рекомендациями<sup>48</sup>.

34. По вопросу о выселениях Уполномоченный по правам человека отметил, что он подробно рассматривал судьбу шести семей (68 человек), выселенных муниципальным советом Всетина в районы Оломоуц и Есеник. В первую очередь Уполномоченный отметил, что созданный *"средствами массовой информации миф"* о неплательщиках не соответствует действительности. Все затрагиваемые семьи вносили плату за проживание в квартирах, находящихся в жилом доме по улице Сметанова. Три семьи имели задолженность по квартирной плате еще со времени найма предыдущей квартиры, но они возмещали эту задолженность. Три остальные семьи не имели каких-либо долгов. Семьи были переселены в ветхие дома, находящиеся в весьма неудовлетворительном техническом состоянии, в связи с чем в июне 2007 года плановый орган был вынужден распорядиться о сносе здания, расположенного в городе Чехи-под-Коширжем. Уполномоченный по правам человека дополнительно отметил, что, хотя выселение затрагиваемых лиц из многоквартирного дома по улице Сметанова объяснялось неудовлетворительным состоянием дома и озабоченностью здоровьем его жителей, их переселение в другие ненадлежащие помещения, расположенные в районах Есеник, Простъёв и Угерске Градице, не привело к решению данного вопроса. В целом

насильственное выселение семей рома за пределы территории муниципалитета Всетин является наиболее сложным аспектом данного вопроса, и есть все основания для вывода о том, что в связи с вышеупомянутым вмешательством фактически были нарушены основные права и свободы (свобода передвижения и выбора места жительства, право на неприкосновенность частной и семейной жизни)<sup>49</sup>.

## **7. Право на образование**

35. В отношении права на образование в документе COHRE/ERRC/PDF/LT отмечается, что должностные лица систематически отказывают детям из числа рома в равном доступе; при этом не может не вызывать тревогу число детей, направляемых в сегрегированные, не отвечающие нормам школы и классы. Наряду с пагубным воздействием такой практики расовая сегрегация детей из числа рома в чешской системе образования в конечном итоге ведет к тому, что рома в обозримом будущем сохраняют свой статус маргинальной группы, подлежащей систематическому исключению из общества<sup>50</sup>.

36. КПЧ СЕ отметил, что, несмотря на усилия по увеличению числа подготовительных классов и учителей для оказания помощи учащимся из числа рома, сложившееся положение по-прежнему вызывает беспокойство. В соответствии с рекомендацией Комиссара, содержащейся в его заключительном докладе о положении в Европе рома, синти и тревеллеров, в случаях, когда в той или иной форме по-прежнему имеет место сегрегация в системе образования, необходимо добиваться интегрирования этих общин в общую систему образования и при необходимости вводить запрет на такую практику на законодательном уровне. В этой связи Комиссар обратился к чешским властям с призывом и впредь прилагать усилия в данном направлении и выделить дополнительные ресурсы на предоставление дошкольного образования, организацию языковой и профессиональной подготовки школьных учителей-ассистентов с целью обеспечения успешной и полной интеграции учащихся из числа рома в общую систему школьного образования<sup>51</sup>. Аналогичные рекомендации были сформулированы Комитетом министров Совета Европы<sup>52</sup>.

## **III. ДОСТИЖЕНИЯ, ВИДЫ ПЕРЕДОВОЙ ПРАКТИКИ, ПРОБЛЕМЫ И ТРУДНОСТИ**

37. КПЧ СЕ приветствовал принятие Национального плана действий в области занятости на 2004-2006 годы, и в частности широкий круг мер, направленных на интеграцию на рынке труда рома и других групп, находящихся в неблагоприятном положении<sup>53</sup>.

38. Консультативный комитет СЕ по Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств сообщил, что Чешская Республика приняла новые позитивные меры по усилению защиты национальных меньшинств. Эти меры свидетельствуют о приверженности властей идее формирования подлинной государственной политики в данной области. Консультативный комитет СЕ также отметил позитивные изменения на законодательном уровне, в частности в отношении использования языков меньшинств в общественной жизни, а также в области образования. В отношении практической работы следует отметить наращивание усилий, прилагаемых в большинстве соответствующих секторов, с уделением особого внимания положению рома. Кроме того, принимались дополнительные меры по активизации межэтнического диалога. Вместе с тем, согласно информации Консультативного комитета СЕ, по-прежнему возникают трудности в применении отдельных разделов соответствующего законодательства, в первую очередь на местном уровне. Следует прилагать дополнительные усилия, направленные на укрепление работы по предупреждению нетерпимости, дискриминации и борьбе с ними<sup>54</sup>.

#### **IV. ОСНОВНЫЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРИОРИТЕТЫ, ИНИЦИАТИВЫ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

39. [Информация не представлена]

#### **V. СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ**

40. [Информация не представлена]

#### *Примечания*

<sup>1</sup> The following stakeholders have made a submission (all original submissions are available in full text on: [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org)):

#### Civil Society:

AI Amnesty International, London (UK)\*;

COHRE/ERRC/PDF/LT Centre on Housing Rights and Evictions,\*, European Roma Rights Centre, Peacework Development Fund and Vzájemné Soužití (Life Together), joint submission;

GIEACP Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children, London (UK);

ILGA Global Rights\*, ILGA-Europe\*, joint submission.

National Human Rights Institution

Public Defender of Rights.

Regional intergovernmental organization:

CoE Council of Europe, Strasbourg (France).

NB: \*NGOs with ECOSOC status.

<sup>2</sup> AI, page 1.

<sup>3</sup> COHRE/ERRC/PDF/LT, pages 2 and 3.

<sup>4</sup> CoE CHR, follow-up report, page 4.

<sup>5</sup> ILGA, pages 4 and 5.

<sup>6</sup> ILGA, pages 4 and 5.

<sup>7</sup> Public Defender of Rights, page 1.

<sup>8</sup> COHRE/ERRC/PDF/LT, pages 3 and 4.

<sup>9</sup> AI, pages 2 and 3.

<sup>10</sup> ILGA, pages 1 and 2.

<sup>11</sup> ILGA, pages 3 and 4.

<sup>12</sup> ILGA, page 2.

<sup>13</sup> ILGA, page 4.

<sup>14</sup> ILGA, pages 2 and 3.

<sup>15</sup> COHRE/ERRC/PDF/LT, page 3.

<sup>16</sup> AI, page 3.

<sup>17</sup> CoE CHR, page 12.

<sup>18</sup> AI, page 1.

<sup>19</sup> Comité des Ministres, Resolution ResCMN(2006)2 on the implementation of the Framework Convention for the Protection of National Minorities by the Czech Republic, adopted on 15 March 2006, page 3.

<sup>20</sup> COHRE/ERRC/PDF/LT, page 5.



- 21 COHRE/ERRC/PDF/LT, page 4.
- 22 Public Defender of Rights, page 3.
- 23 COHRE/ERRC/PDF/LT, page 3. See also AI, page 3.
- 24 AI, page 3.
- 25 COHRE/ERRC/PDF/LT, pages 3 and 4.
- 26 Public Defender of Rights, page 2.
- 27 Report to the Czech Republic on the visit carried out by the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (CPT), published on 12 July 2007, page 23.
- 28 Response of the Czech Republic to the Report of the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (CPT), published on 12 July 2007, page 11.
- 29 CPT, pages 23 and 24.
- 30 Response of the Czech Republic to the Report of the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (CPT), published on 12 July 2007, pages 66 and 67.
- 31 AI, pages 1 and 2.
- 32 CoE CHR, page 23.
- 33 CoE CHR, page 15.
- 34 CoE CHR, page 26.
- 35 GIEACP, pages 1 and 2.
- 36 COHRE/ERRC/PDF/LT, page 4.
- 37 Public Defender of Rights, page 2.
- 38 COHRE/ERRC/PDF/LT, page 4.
- 39 Public Defender of Rights, page 1.
- 40 Public Defender of Rights, pages 2 and 3.
- 41 CoE CHR, page 11.
- 42 Public Defender of Rights, page 1.

- 43 AI, pages 2 and 3.
- 44 COHRE/ERRC/PDF/LT, page 4.
- 45 CoE CHR, pages 6 and 7.
- 46 COHRE/ERRC/PDF/LT, page 3.
- 47 CoE CHR, page 10.
- 48 CoE CHR, page 25.
- 49 Public Defender of Rights, page 4.
- 50 COHRE/ERRC/PDF/LT, page 3. See also AI, pages 2 and 3.
- 51 CoE CHR, page 8.
- 52 Comité des Ministres, Resolution ResCMN(2006)2 on the implementation of the Framework Convention for the Protection of National Minorities by the Czech Republic, adopted on 15 March 2006, page 3.
- 53 CoE CHR, page 11.
- 54 CoE Advisory Committee on the Framework Convention for the Protection of National Minorities, Second Opinion on the Czech Republic, adopted on 24 February 2005, p.1.

-----